

**Press release (October 13, 2021)**

by Václav Votruba

www.metalgate.cz  
admin@metalgate.cz



## **The biography of Ronnie James Dio, the legendary vocalist of Black Sabbath or Rainbow, to be published in Czech translation**

Ronnie James Dio is a true legend of the rock and metal scene. He made his name in the band Elf, reached the rock music Olympus with Rainbow and Black Sabbath, and subsequently established his own successful band Dio. The rich life of this little big man with phenomenal voice is the subject of the book **Ronnie James Dio: A Biography of a Heavy Metal Icon** by James Curl, which is soon to be published in Czech translation by the Prague-based label and publisher MetalGate.

*"I endeavored to be respectful,"* states James Curl in the book preface. *"But at the same time while I tried to show his good sides, I wanted to show his flaws as well. I have tried to do this to the best of my ability with the information that was available to me. I sincerely hope in the end I have written a fitting tribute to Ronnie, a man whom I truly respect and believe was a good person. Not to mention the greatest heavy metal singer of all time. Period."*

That the book is not just a blind adoration is further confirmed by its translator Aleš Ondráček: *"The author is certainly not afraid to address some of the upsetting subjects of Ronnie's career, and at the same time interprets them in a way that would most likely not make it to the official biography. In a sense, I consider it a unique approach, because the story is suddenly not just about raising Ronnie to high heavens, but also showing him as a man who has his shortcomings."*

Aleš Ondráček is himself a big Dio fan, so when he first came across the book, he was in his own words thrilled: *"There is plenty of fascinating information inside and plenty of that was new even to me. The author leaves a lot of space to people close to Dio, which makes the story more authentic. I also consider a big added value the fact that the book covers even the, shall we say, less acclaimed period of Ronnie's career around the albums Strange Highways and Angry Machines."*

The Czech translation of **Ronnie James Dio: A Biography of a Heavy Metal Icon** is scheduled for late October, and for MetalGate, it is the next volume in their line of heavy music related books, which already contains for example the first two volumes of the Black Metal series by Dayal Patterson, *Kniha kovu* trilogy, or the biographies of Necrocock and Forgotten Silence.